

# VIETNAM

14 jours

## A la découverte du Bouddhisme et à la rencontre de minorités ethniques

**Hanoï – Hoa Lu – Lao Cai – Sapa – Lai Chau – Dien Bien Phu – Hai Phong – La Féérique baie d’Halong – Hoi An – Tra Que – Da Nang – Hue - Kim Long - Hanoi**

**Du vendredi 13 au jeudi 26 octobre 2017**

Direction et animation : **M. l'Abbé Bernard ALLAZ** – Route de Posieux – 1730 Ecuwillens – FR

Tél. : 026 / 411 11 85 – 079 / 218 95 61 – E. mail : [bernard.allaz@bluwin.ch](mailto:bernard.allaz@bluwin.ch)



*Depuis quelques années le Vietnam, longtemps replié sur lui-même, s'ouvre au tourisme et fait preuve de modernisme.*

*Avec 77 millions d'habitants c'est l'un des pays importants de l'Asie, très proche de la Chine avec lequel il partage une frontière commune. De même qu'avec le Cambodge et le Laos.*

*L'Eglise catholique vietnamienne que nous allons rencontrer compte près de 8 millions de chrétiens qui vivent dans des conditions difficiles mais font preuve d'une très grande vitalité. Nous partagerons avec eux et nous découvrirons leur espérance. La foi au Vietnam évolue, souvent elle tient une place essentielle dans la vie, comme une boussole, particulièrement autour des valeurs comme la justice et le partage. De la même manière partout, durant notre circuit, nous serons en contact avec le bouddhisme, l'occasion pour nous de découvrir cette religion majoritaire en Asie.*

*La sérénité retrouvée, le Vietnam vous invite à découvrir ses villes impériales, ses somptueux paysages et ses millions de sourires.*

*Au plaisir de vivre ensemble ce voyage inoubliable et de rencontrer des croyants, des habitants aux visages rayonnants de confiance et de paix. Chez eux nous sommes invités à toujours regarder en avant. N'hésitez pas ! Inscrivez-vous.*

*Cordialement, Abbé Bernard Allaz.*

### PROGRAMME AU JOUR LE JOUR

#### **Vendredi 13 octobre 2017 - 1<sup>er</sup> jour :**

#### **SUISSE – VIETNAM**

Trajet par vos propres soins à l'aéroport de Genève-Cointrin. Rendez-vous à 10h30 précises dans le hall du niveau départ devant les bureaux d'enregistrement de la compagnie Aeroflot. Rassemblement des participants, enregistrement des bagages, formalités de douane et police. Départ à 12h35 par vol de ligne de la compagnie Aeroflot SU 2381 pour Moscou, en classe Economie. Arrivée à Moscou à 17h05. Transit et changement d'appareil. Départ à 18h55 par vol de la compagnie Aeroflot SU 290 pour Hanoï, en classe Economie avec repas et nuit à bord.

#### **Samedi 14 octobre 2017 - 2<sup>e</sup> jour :**

#### **HANOI**

Arrivée à Hanoï à 08h15 (heure locale) par le vol Aeroflot SU 290. Accueil à votre arrivée à l'aéroport international de Hanoï par nos agents locaux « Phoenix Voyages » et le guide local parlant français. Transfert et installation pour 2 nuits à l'hôtel « THE ANN »4\* (ou similaire). Repas de midi au restaurant Indochine. L'après-midi, visite du Temple de la Littérature, première université dans l'histoire du Vietnam. Il fut construit en 1070 et comme certains autres temples du pays il est dédié à Confucius, aux sages et aux savants. Enfin, tour d'orientation dans la ville en passant par le lac Hoan Kiem, un lieu pittoresque dans la capitale animée. Visite du temple Ngoc Son, construit au XIX<sup>e</sup> siècle et idéalement situé sur une petite île. Repas du soir au restaurant Home. Retour à l'hôtel pour le logement.

#### **Dimanche 15 octobre 2017 - 3<sup>e</sup> jour :**

#### **HANOI**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ avec le guide local pour la découverte de Hanoi et notamment du Mausolée du Président Ho Chi Minh où repose la dépouille du héros national, le père de la nation. Puis visite de la pagode au Pilier Unique, un vestige du XI<sup>e</sup> siècle, et de la pagode Tran Quoc, considérée comme la plus ancienne pagode de la ville construite au VI<sup>e</sup> siècle et symbole culturel du bouddhisme vietnamien. Repas de midi dans un restaurant local. L'après-midi, transfert au Musée d'Ethnologie présentant la mosaïque des 54 groupes ethniques officiellement reconnu au Vietnam. Visite du temple Ngoc Son, situé sur le lac Hoan Kiem, et que l'on rejoint par un charmant pont en bois. La journée se termine par un spectacle traditionnel de marionnettes sur l'eau, composé de saynètes présentant le quotidien et les croyances du monde rural. Repas du soir au restaurant Mme Hien. Logement à l'hôtel.

**Lundi 16 octobre 2017 - 4<sup>e</sup> jour :****HANOI – HOA LU – HANOI – TRAIN DE NUIT**

Petit déjeuner matinal à l'hôtel. Départ vers Hoa Lu, ancienne capitale du Vietnam durant le X<sup>e</sup>me siècle située au sud-est de Hanoi. A l'arrivée, promenade à bicyclette à travers de petits villages jusqu'à la pagode de Bich Dong, un sanctuaire du XV<sup>e</sup>me siècle (*en cas de difficulté physique pour les déplacements à vélo à Hoa Lu, ils pourront être effectués en voiture ou en bus*). Continuation jusqu'à Thung Nang, puis embarquement sur un sampan pour une balade à travers les rizières qui entourent des collines en pain de sucre. Repas de midi au restaurant Hoang Duc. L'après-midi, départ pour Kim Son et visite de la magnifique Cathédrale de Phat Diem. En chemin, arrêts à plusieurs reprises pour admirer le paysage typique du delta du Fleuve Rouge. Puis, retour à Hanoi. Repas du soir dans un restaurant local. Puis, transfert à la gare pour le départ en train de nuit (cabine de 4 couchettes) à destination de Lao Cai.

**Mardi 17 octobre 2017 - 5<sup>e</sup> jour :****LAO CAI – SAPA**

Arrivée matinale à Lao Cai. Petit déjeuner dans un restaurant local. Puis départ pour l'un des nombreux marchés de montagne de la région. Selon le jour de la semaine, différents villages accueillent l'événement qui rassemble les habitants des villages et des vallées alentours. Ceux-ci viennent échanger non seulement leurs produits mais aussi les histoires de la vie quotidienne dans leur propre communauté. Repas de midi dans un restaurant local. L'après-midi, route vers Sapa et installation pour 1 nuit à l'hôtel « TOPAS ECOLOGE » 4\* (ou similaire). Sapa abrite plus de 30 minorités ethniques et le plus haut sommet du Vietnam, le Mont Fansipan (3'143 m d'altitude). Flânerie au marché de Sapa et dans les quartiers de Sapa. Retour à l'hôtel pour le repas du soir et le logement.

**Mercredi 18 octobre 2017 - 6<sup>e</sup> jour :****SAPA – LAI CHAU**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ de l'hôtel vers le pont Thanh Phu où débute une randonnée d'une heure environ le long de la rivière Ngoi Bo, en direction du village Muong Bo. Poursuite de la randonnée en direction cette fois du village de Sin Chai où vit une communauté Daos Rouges. Repas de midi dans un restaurant local ou sous forme de pique nique. L'après-midi, départ pour Lai Chau, ancienne préfecture des Thaïs Blancs, en longeant la vallée de Nam Na. Installation pour 1 nuit à l'hôtel « MUONG THANH LAI CHAU » 3\* (ou similaire). Repas du soir et logement à l'hôtel.

**Jeudi 19 octobre 2017 - 7<sup>e</sup> jour :****LAI CHAU – DIEN BIEN PHU**

Petit déjeuner matinal à l'hôtel. Départ par la route pour la vallée d'altitude de Dien Bien Phu (180 km, environ 4 heures). La route passe une succession de cascades, rizières en terrasses et autres paysages typiques du nord du Vietnam. Repas de midi dans un restaurant local. En cours de chemin, visite de petits villages Thai noirs, Thai blancs, H'mong rouges, Kho Mu. A l'arrivée, visite du Musée de Dien Bien Phu. Puis, départ vers le lieu où s'est déroulée la fameuse bataille, symbole de la fin de la présence française en Indochine. La visite inclut notamment la colline A1, le cimetière de Dien Bien Phu, le bunker du Général de Castries ainsi que le mémorial dédié aux soldats Français. Installation pour 1 nuit à l'hôtel « MUONG THANH DIEN BIEN » 4\* (ou similaire). Repas du soir avec un spectacle de danses Thai.

**Vendredi 20 octobre 2017 - 8<sup>e</sup> jour :****DIEN BIEN PHU – HANOI – HAI PHONG**

Petit déjeuner à l'hôtel. Après le petit-déjeuner, excursion à Muong Phang, situé à 35 km de Dien Bien Phu, qui était l'ancien PC de l'état-major vietnamien pendant la fameuse bataille. En chemin, escale dans un village des Thaïs Noirs. A l'arrivée, visite des tunnels, du PC du Général Vo Nguyen Giap et d'autres généraux vietnamiens, des salles de réunion, des maisons réservées aux conseillers chinois. Cette journée aide à mieux comprendre l'organisation des dirigeants de l'époque et à approfondir ses connaissances sur la fameuse bataille. L'après-midi, transfert à l'aéroport de Dien Bien pour le vol retour vers Hanoi. (VN 8205 16h55/17h55). A l'arrivée, transfert par la route vers la ville de Hai Phong (2 heures de route). Installation pour 1 nuit à l'hôtel « AVANI HAI PHONG » 4\* (ou similaire). Repas du soir et logement à l'hôtel.

**Samedi 21 octobre 2017 - 9<sup>e</sup> jour :****HAI PHONG – HALONG**

Après le petit-déjeuner, courte visite de la ville de Hai Phong, port le plus important dans le Nord du pays dont les bâtiments principaux ont été fortement influencé par l'architecture coloniale. Visite de la pagode de Du Hang et de la maison communale de Hang Kenh. Départ en direction du port de Dinh Vu, Hai Phong. Arrivée vers 11h30. Accueil par l'équipe d'Orchid Cruise et moment de détente au salon d'Orchid Cruise avec une tasse de thé. Un des paysages les plus célèbres d'Asie, la baie d'Halong compte environ deux mille pains de sucre de toutes formes et de toutes tailles émergeant de la mer et s'étendant sur des centaines de kilomètres. Le paysage change sans cesse, l'atmosphère est étrange. Il y a quelques millions d'années, Halong devait être un immense plateau tarudé par l'eau de pluie. D'immenses masses de calcaire durent se désagréger, laissant debout les roches les plus dures, livrées ensuite aux coups de boutoir du vent et de la mer. Ce qui explique les formes déchiquetées, les grottes, cavités et tunnels qui les transpercent et servent de refuges aux combattants de la guérilla nord-vietnamienne dans les années 1940-1950. Transfert en bateau navette pour rejoindre la jonque Orchid Cruise, l'occasion de découvrir le canal Cai Trap. Installation à bord de la jonque Orchid Cruise. Présentation de l'équipage et du bateau, suivie d'un verre de bienvenue. Ensuite, exploration de la Baie d'Halong, une des sept nouvelles merveilles de la nature. Le bateau jette l'ancre près de l'îlot Da Chong où se trouve un phare construit par les Français il y a plus de 100 ans. Repas de midi et continuation de la visite vers les îlots Con Vit et Gia Luan. Cet endroit est intact car très peu de navires prennent cet itinéraire. Arrivée à la plage Ba Trai Dao se situant dans la baie de Lan Ha, une partie à part de la Baie d'Halong. Cet endroit est connu pour ses plages vierges et la beauté spectaculaire du paysage qui fait face à 400 superbes îles. Différentes de la Baie d'Halong, la plupart des îles sont boisées et plus petites. Ici, découverte du travail des habitants : comment jeter les filets à poissons tout en naviguant sur leur petit bateau, etc. Retour à bord de la jonque, moment de détente pour contempler le magnifique coucher de soleil sur le Golfe du Tonkin. Ensuite, cours de cuisine traditionnelle à bord. En début de soirée, profitez du « Happy Hour » sur le bateau. Repas du soir à bord avec des plats locaux. Logement à bord.

**Dimanche 22 octobre 2017 - 10<sup>e</sup> jour :****HALONG – HANOI – HOI AN**

Après le petit-déjeuner, la jonque reprend sa course. En cours de matinée, elle sillonne la baie et fait escale pour la visite d'une grotte naturelle. Collation à bord puis retour sur le littoral vers 11h00 et transfert par la route vers l'aéroport de Hanoi pour le vol à destination de Da Nang. (VN 181 16h30/17h50). Accueil à l'arrivée à Da Nang par le guide local puis transfert et installation pour 2 nuits à l'hôtel « ANCIENT HOUSE VILLAGE RESORT » 4\* (ou similaire) à Hoi An. Repas du soir et logement à l'hôtel.

**Lundi 23 octobre 2017 - 11<sup>e</sup> jour :****HOI AN – TRA QUE – HOI AN**

Petit déjeuner à l'hôtel. Puis, départ à bicyclette en direction d'un petit village typique de la campagne vietnamienne, situé à quelques kilomètres de Hoi An. A l'arrivée, le visiteur découvre l'antique tradition maraîchère du village, dont les produits sont aujourd'hui réputés à travers toute la région. La visite débute par une initiation aux différentes activités agricoles en compagnie des fermiers, et se poursuit par la préparation du déjeuner avec la famille d'accueil. Bien entendu, ce moment convivial est suivi d'une dégustation de spécialités locales, comme les « banh xeo » (crêpes vietnamiennes), rassemblant toutes les saveurs de Tra Que. Après le repas de midi, temps libre pour un repos mérité ou pour profiter encore quelques instants du charme du village, puis retour à Hoi An à bicyclette. L'après-midi, découverte de la vieille ville de Hoi An. Cet exemple de port marchand d'Asie du Sud-est, datant du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, est exceptionnellement bien préservé. Ses bâtiments et ses rues reflètent les influences, tant autochtones qu'étrangères, qui se sont rencontrées et mélangées pour produire ce site au patrimonial unique. Promenade dans la ville au gré de ses ruelles étroites bordées de maisons traditionnelles et de ses monuments les plus symboliques. Pour conclure la journée, visite d'une fabrique de lanternes et initiation à cette technique ancestrale et délicate. Repas du soir dans un restaurant local. Retour à l'hôtel pour le logement.

**Mardi 24 octobre 2017 - 12<sup>e</sup> jour****HOI AN – DA NANG – HUE**

Après le petit-déjeuner, départ pour Hué, ancienne cité impériale, en passant par le Col des Nuages. En chemin, halte à Da Nang et visite de son fameux Musée Cham, abritant une collection exceptionnelle retraçant l'histoire de cette civilisation disparue. A l'arrivée, repas de midi dans un restaurant local. Installation pour 1 nuit à l'hôtel « ROMANCE » 4\* (ou similaire). Dans l'après-midi, départ en cyclo-pousse à travers les rues du centre-ville et exploration d'Hué, ancienne capitale du Vietnam sous la dynastie des Nguyen, classée au Patrimoine Mondial par l'UNESCO. Découverte de la Cité impériale, l'ancien siège du gouvernement. Ce grand complexe est composé de temples, de pavillons, de doutes, d'anciennes portes, sans oublier des musées et des galeries illustrant l'art et les costumes des différentes époques de l'histoire vietnamienne. Enfin, départ en bus pour la visite de la pagode Thien Mu (Dame céleste), l'un des sites les plus vénérés de la ville. Repas du soir dans un restaurant local. Retour à l'hôtel pour le logement.

**Mercredi 25 octobre 2017 - 13<sup>e</sup> jour****HUE – KIM LONG – HUE – HANOI**

Après le petit-déjeuner, départ pour la visite du tombeau de l'empereur Tu Duc, le quatrième empereur de la Dynastie Nguyen qui régna de 1847 à 1883. Les constructions et les jardins ont été façonnés selon les préceptes de la géomancie (Feng Shui). L'ensemble forme un immense parc où la nature est omniprésente. Ensuite, départ pour une balade à vélo jusqu'au village de Kim Long situé à 5 km du centre ville d'Hué. Kim Long fut la capitale du sud Vietnam au XVII<sup>e</sup> siècle sous la dynastie Nguyen. La journée est consacrée à la découverte des vestiges de cette époque faste : visite de 3 maisons traditionnelles dotées de jardins d'inspiration Feng shui. Découverte de la culture et de la vie spirituelle des familles locales. Préparation du repas de midi, avec les ingrédients locaux dans la cuisine chez l'habitant. Repas de midi sur place. Transfert à l'aéroport pour prendre le vol à destination de Hanoi (VN 1544 20h20/21h35). Accueil à l'arrivée à l'aéroport de Hanoi par le guide local, puis transfert et installation pour 1 nuit à l'hôtel « THE ANN » 4 \* (ou similaire). Collation dans un restaurant local. Retour à l'hôtel pour le logement.

**Jeudi 26 octobre 2017 - 14<sup>e</sup> jour :****HANOI – GENEVE (via Moscou)**

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport d'Hanoi. Enregistrement des bagages et formalités de douane et police. Départ à 10h05 (heure locale) par vol de ligne Aeroflot SU 291, en classe économique. Arrivée à Moscou à 16h05 (heure locale). Transit et changement d'appareil. Départ par vol de ligne Aeroflot SU 2382 à 18h10. Arrivée à Genève à 20h50. Formalités de douane et police, retrait des bagages. Retour par vos soins à votre domicile.

**FIN DE NOS PRESTATIONS**

**Prix forfaitaire avec logement en chambre à 2 lits - par personne :** CHF 4'050.- TTC

*(pour un minimum de 12 participants payants effectuant le trajet aller et retour ensemble)*

*Taxes d'aéroport et de sécurité avec surcharge actuelle de carburant (CHF 345.- au 18 avril 2017), incluses dans le forfait, sous réserve d'ajustement en fonction du coût du carburant)*

Majoration éventuelle de CHF 280.- par personne pour un groupe

Inférieur à 12 participants payants

**Supplément pour logement en chambre individuelle (très limité) :** CHF 630.-

**Visa vietnamien (obtenu par nos soins) :** CHF 90.-

**Assurance annulation de voyage et rapatriement obligatoire :** CHF 84./109.-

*(sauf pour les personnes en possession d'une assurance personnelle, de type Livret ETI Monde, Intertours-Winterthur, etc. ... - dans ce cas merci de nous adresser une copie de ladite police dès l'inscription)*

**Recommandation importante :**

les médicaments et objets de valeur sont à prendre en cabine pour les voyages en avion. IMPORTANT : en cabine, les liquides sont limités à des contenants de max. 100 ml chacun. Les contenants doivent être placés dans un sachet plastique transparent de 1 litre au maximum, fourni par PBR, qui doit être présenté séparément lors du contrôle de sécurité. D'autre part, il est demandé aux passagers de ne se munir que d'un seul bagage à main (sac à main inclus).

**Notre prix forfaitaire comprend :**

les trajets par vols de ligne Aeroflot : Genève – Moscou - Hanoi et retour, les taxes d'aéroport et de sécurité avec surcharge pour le carburant (CHF 345.- au 18 avril 2017 sous réserve de hausse), l'accompagnement dès la Suisse par M. l'Abbé Bernard ALLAZ, et sur place par nos agents « PHOENIX VOYAGES », et des guides locaux parlant français, toutes les prestations mentionnées au programme, séjour en pension complète, un portefeuille de voyage PBR complet avec documentation diverse, TVA, taxes et service inclus.

**Ne sont pas compris :**

le visa vietnamien (obtenu par nos soins), les boissons, les extras, les frais personnels, les pourboires pour guide local, chauffeur, personnel hôtelier (veuillez prévoir CHF 8.- par personne et par jour), l'assurance annulation de voyage et rapatriement obligatoire, ainsi que les assurances complémentaires éventuellement souhaitées.

**Document d'identité :**

nous vous rappelons qu'un *passport suisse valable jusqu'au 27 avril 2018 au minimum est indispensable pour ce départ, ainsi qu'un visa* (obtenu par nos soins si l'inscription nous parvient dans les délais – *délai d'obtention au minimum un mois et demi avant le départ*). Pour les autres nationalités, merci de nous contacter.

**Assurances complémentaires :**

PBR n'assume pas de service médical, nous vous conseillons donc de vérifier auprès de votre caisse maladie et accidents que votre couverture est valable pour ce départ. Par ailleurs, nous sommes à votre entière disposition pour tout complément d'information en ce qui concerne les assurances bagages, vol, accident, etc. ...; ainsi que pour tout autre renseignement.

**LES CONDITIONS GENERALES DE PBR SONT APPLICABLES POUR CE DEPART**

Les renseignements ci-après sont donnés à titre indicatif et sous réserve de modification

**CAPITALE :** Hanoi

**SUPERFICIE :** 330'000 Km<sup>2</sup>

**POPULATION :** 77 millions d'habitants

**AMBASSADE SUISSE :** 777 b Kim Ma Street – Hanoi  
Tél. : + 84 / 4 / 823 20 19 Fax : +84 / 4 / 823 20 45

**ELECTRICITE :** 110 v et 240 v

**ARGENT :** les cartes de crédit sont acceptées dans la plupart des lieux publics et touristiques des grandes villes. La monnaie locale est le Dong. Nous vous recommandons d'emporter des dollars américains en petites coupures et en bon état et de les changer sur place.

**RELIGION :** la principale religion est le bouddhisme, mais le confucianisme est très présent et les catholiques nombreux.

**CLIMAT :** avec trois zones climatiques – entre le nord (tempéré), le centre et le sud (subtropical) – il n'y a pas de réelle saison et bien qu'ensoleillée, le climat est humide et les températures varient de 17 à 35°C. La saison des pluies se situe entre mi-mai et fin novembre.

**DECALAGE HORAIRE :** + 6 (Ex : 12h00 en Suisse = 18h00 au Vietnam)

**SANTE :** aucune vaccination n'est obligatoire ; toutefois nous vous recommandons un traitement anticholérique et anti-malaria. Veuillez, de plus, emporter votre petite trousse de soins personnels avec les médicaments les plus communs (p. ex : contre les maux d'estomac, de l'aspirine, crème protection solaire, etc). Pour des informations supplémentaires, nous vous conseillons de prendre contact avec votre médecin habituel, qui vous proposera – le cas échéant – une vaccination hépatique.

**MASSE MEDIA :** télévision câblée, chaînes internationales et radios locales. Les magazines et journaux sont publiés en diverses langues étrangères, notamment en français et anglais.

**TELEPHONES:** les appels internationaux sont chers.

**VISA :** **obligatoire**, il est obtenu par nos soins. Pour ce faire, nous avons besoin en son temps de votre **passport suisse- impérativement valable encore 6 mois après le retour en Suisse (27 avril 2018)** – une photo d'identité format passeport, ainsi que le formulaire de demande, remis ultérieurement. Pour les autres nationalités, merci de nous contacter.

Meyrin, le 18 avril 2017  
PBR/MQ/ma

